

## Perfils de consumidors i usos lingüístics en les TIC

Joan Solé Camardons ([joansole@gencat.cat](mailto:joansole@gencat.cat)) i Anna Torrijos López ([atorrijos@gencat.cat](mailto:atorrijos@gencat.cat)) de la Comissió llengua i TIC<sup>1</sup>.

### 1. Introducció

Aquest text es basa en una explotació específica de l'enquesta sobre *Ús social de la llengua a Internet i a les tecnologies de la Informació. Enquesta sobre usos lingüístics i Tecnologia TIC-llengua 2007* promoguda per la Secretaria de Telecomunicacions i Societat de la Informació sota la coordinació i el disseny de la Fundació Observatori per a la Societat de la Informació de Catalunya (FOBSIC), amb l'execució de l'Institut Apolda i la col·laboració de la Secretaria de Política Lingüística. L'objectiu principal de l'estudi és conèixer l'ús de la llengua en els diferents equipaments i programaris tecnològics, així com a Internet i a la Xarxa, i conèixer les preferències idiomàtiques de la població. També s'ha considerat interessant trobar una agrupació de la població segons característiques d'usos TIC.

Concretament, les característiques d'aquesta enquesta són:

**Univers d'estudi:**

Població de 15 o més anys resident a Catalunya, estratificat per àmbits territorials i comarques. Representa un total de 6.007.190 persones segons les dades del padró municipal de 2005.

**Mètode de realització de l'entrevista:**

Entrevistes telefòniques assistides amb ordinador mitjançant un equip d'entrevistadors/es amb la formació convenient i suficient experiència professional.

**Mostra:**

Un total de 4.509 entrevistes vàlides (submostra inicial aleatòria de 2.800 entrevistes, i submostra addicional de 1.709 d'usuaris d'Internet). Aquesta grandària de mostra suposa acceptar un marge d'error del  $\pm 1,46$  % per a les dades globals en el cas de màxima indeterminació ( $p=q=50$ ) per a un nivell de confiança del 95,5%.

El mostreig és de tipus estratificat, amb afixació no proporcional. Les variables que intervenen en l'estratificació i el control posterior són les comarques, per tal d'aconseguir una representació estadística per àmbit territorial i un mínim d'enquestes per comarques. Els resultats de l'estudi han estat objecte de ponderació per tal d'aconseguir les seves dimensions reals.

**Treball de camp:**

El treball de camp es realitza entre el 9 de gener i 2 de febrer de 2007.

Concretament, la investigació TIC-Llengua ha estat dissenyada amb els següents objectius:

- Copsar l'ús de la llengua en els diferents equipaments i programaris tecnològics;
- Copsar l'ús de la llengua a Internet, i en els diferents àmbits i espais que ofereix la Xarxa;
- Conèixer les preferències idiomàtiques de la població de 15 anys o més en els aparells tecnològics que estan al seu abast, així com en programari i en Internet.
- Relacionar aquests usos i preferències amb les característiques sociolingüístiques de les persones;
- Relacionar l'ús de la llengua a les tecnologies, programari i Internet amb l'ús de la llengua que es fa en d'altres situacions equivalents en mitjans i tecnologies més tradicionals, com la televisió o la premsa.
- Aportar a les administracions informació útil per al disseny de polítiques de llengua i noves tecnologies, i col·laborar a orientar així les polítiques del govern.

<sup>1</sup> Formen part de la comissió llengua i TIC. David de Montserrat, Txell Collado i Marta Torres de la Secretaria de Telecomunicacions i Societat de la Informació (STSI), Pilar Moreno del Fobsic i Joan Solé Camardons i Anna Torrijos de la Secretaria de Política Lingüística.

## 2. Els dispositius TIC

### *L'impacte de les TIC en la població catalana*

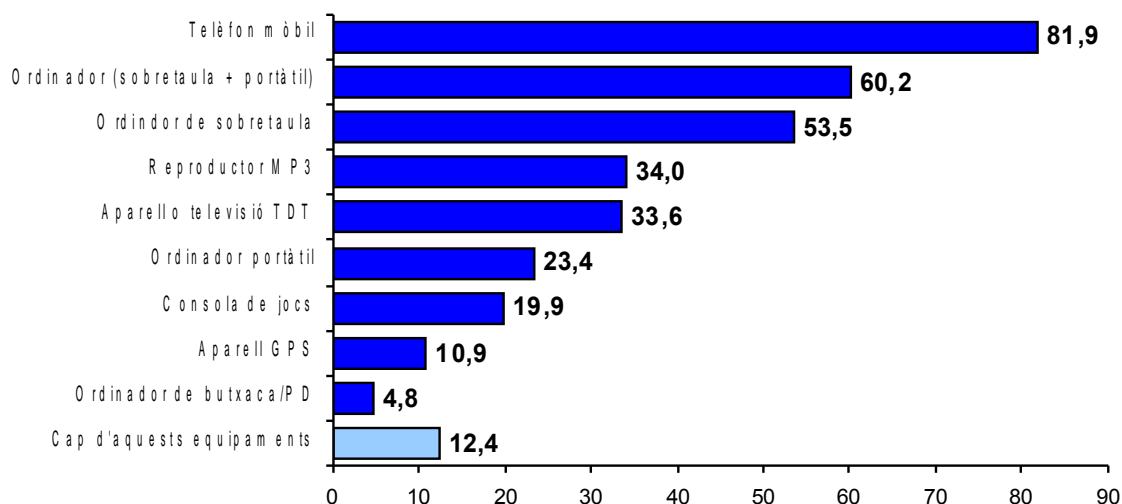
Abans de descriure els usos lingüístics relacionats amb les tecnologies de la informació i la comunicació cal caracteritzar quin és l'impacte d'aquestes tecnologies a la societat actual. Així doncs, si l'ús de tecnologies de les TIC és majoritari en la societat catalana, els usos lingüístics vinculats aquestes tecnologies prenen un pes i una influència major en els usos lingüístics habituals generals de la població.

En primer lloc cal destacar que hi ha tecnologies que han entrat de forma majoritària en la vida quotidiana dels catalans com el telèfon mòbil (81,9%) i l'ordinador (60,2%). En segon lloc, més d'un terç de la població té reproductor d'mp3 (34%) i la mateixa proporció disposa d'aparell o televisió TDT.

A aquestes TIC li segueix tecnologies que tenen especificitats concretes quant a públic objectiu: en primer lloc gairebé el 20% dels catalans té consola de jocs – aparell vinculat generalment a una franja d'edat – i poc més del 10% disposa d'aparell GPS – que està lligat a l'ús de vehicle motor -. A l'última posició es troba que gairebé el 5% de persones que disposen d'ordinador de butxaca (PDA).

Cal destacar que un 12,4% de la població resta fora de l'anàlisi dels usos lingüístics a les TIC perquè no disposa cap d'aquests dispositius.

**Equipaments de la llar disponibles per a ús personal**  
Percentatges



Base de les respostes: total població

Font: Enquesta sobre usos lingüístics i tecnologia. TIC-Llengua 2007

### *Els usos lingüístics en els dispositius TIC*

Quan es parla d'usos lingüístics en les TIC cal distingir entre dos tipus d'usos:

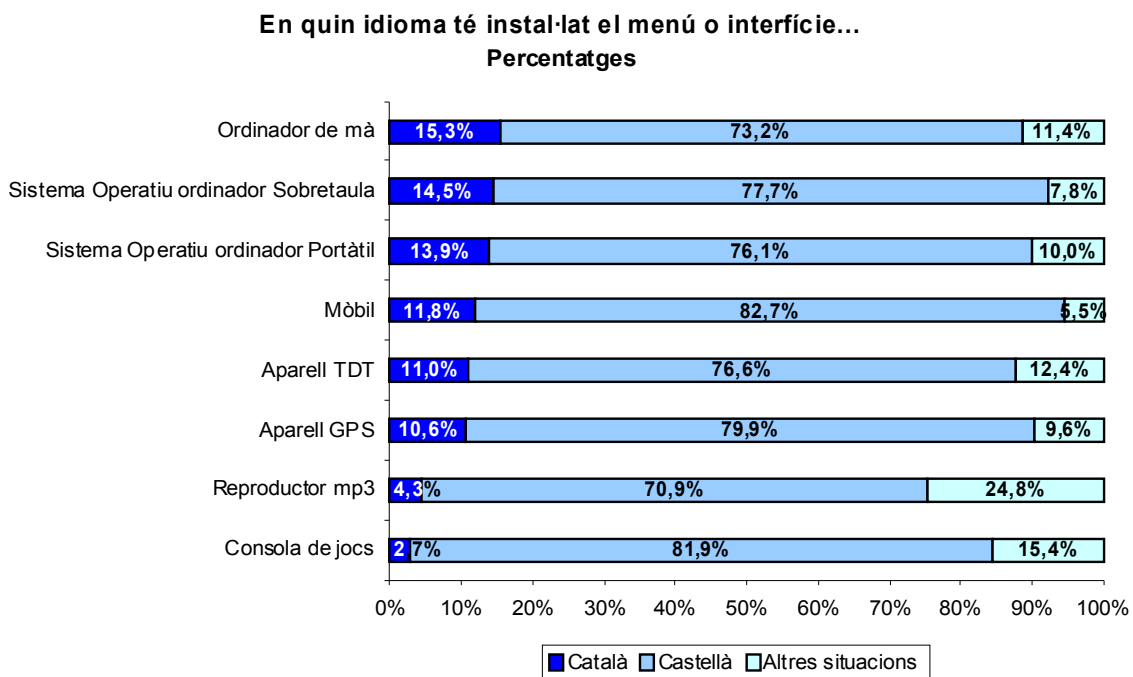
1. La llengua del dispositiu: es refereix a la llengua del menú o sistema operatiu de les aplicacions informàtiques. El que és important en aquest cas és que l'elecció d'una o altra llengua està un funció de la disponibilitat del dispositiu. Les persones només poden usar la llengua que els permet l'aparell.
2. La llengua en què s'usa el dispositiu: es tracta de la llengua en que s'escriu o es parla quan s'usa el dispositiu. Un exemple seria la llengua en què s'escriuen missatges de text al mòbil o bé la llengua en què es xateja.

## La llengua del dispositiu

Quant a l'idioma del menú i del sistema operatiu dels dispositius o equipaments el primer que cal destacar es que més del 70% d'usuaris utilitza el castellà en tots els dispositius.

Tot i això, en funció del percentatge d'usuaris que tenen el català al menú o interfície es poden diferenciar dos grups de dispositius o programaris. El primer grup amb el major nombre d'usuaris que té el català com a llengua del menú està format pels sistemes operatius de l'ordinador, mòbil, TDT i GPS amb percentatges d'usuaris que tenen en català al menú que van del 15% al 10,6%.

El segon grup amb una presència de català inferior al 5% inclou el reproductor mp3 i la consola de jocs. Probablement, l'escassa o nul·la oferta en català en el cas de la consola de jocs explicaria aquests percentatges tan baixos, gairebé dins del marge d'error de l'estudi. Cal destacar que el percentatge d'altres situacions (altres llengua i no ho sap) arriba al 15% en el cas de la consola de jocs i al 25% en el reproductor mp3.



*Base de les respostes: usuaris dels dispositius*

*Font: Enquesta sobre usos lingüístics i tecnologia. TIC-Llengua 2007*

## Ús lingüístic en els dispositius o equipaments

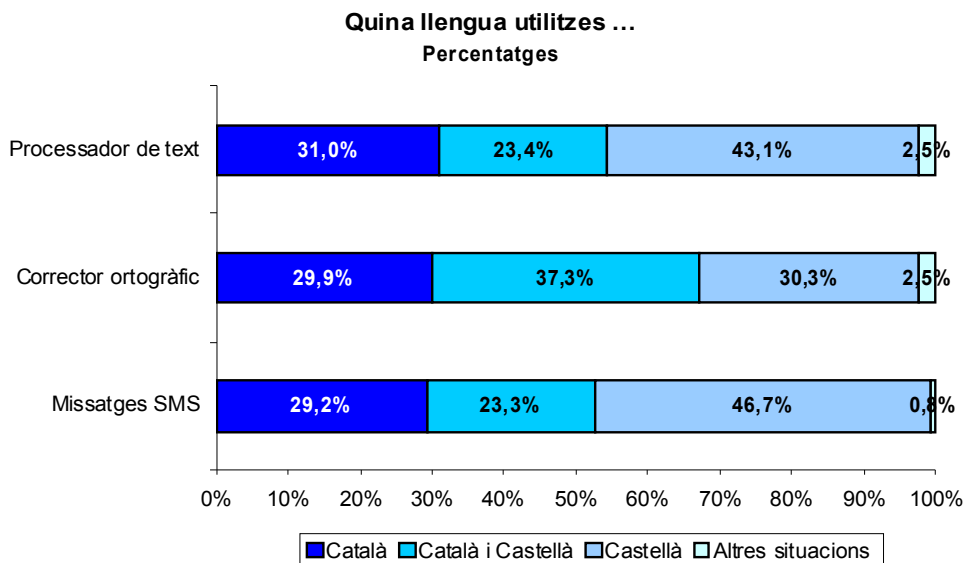
A continuació, es descriuen els resultats de la pregunta sobre la llengua en què utilitza el dispositiu i també la llengua dels continguts. En aquest cas, els percentatges d'ús de català són més elevats que a l'anterior apartat (la llengua del menú).

Cal remarcar, que en alguns dispositius l'ús lingüístic no està tant relacionat amb el mitjà de comunicació TIC sinó amb l'ús lingüístic habitual de les persones. És a dir, la llengua en què s'envien el missatges de text pel mòbil no depèn tant del fet que ho enviem a través del mòbil sinó de la llengua que s'usa habitualment entre les persones que s'estan enviant el missatge de text. Tot i això, en dispositius com l'mp3 i els jocs de consola la llengua d'ús resta supeditada a l'oferta de continguts per mp3 i consoles en cada llengua.

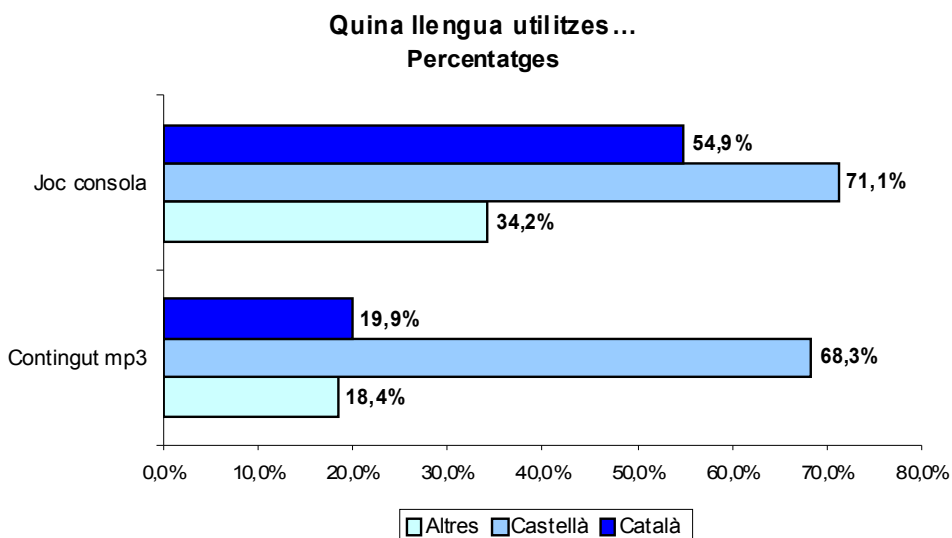
En aquest cas, es distingeixen entre tipus de dispositius en funció del percentatge d'usuaris que usen el català. En primer lloc, s'observa que gairebé un 55% dels usuaris de consola tenen almenys un joc en català; tot i això 71,1% tenen almenys un joc en castellà. En segon lloc, prop del 30% dels usuaris usa majoritàriament o exclusivament el català quan redacta en el processador de textos, quan usa el corrector ortogràfic i quan escriu missatges de mòbil. Entre el 20% i el 37% dels usuaris usa el català i el castellà indistintament en aquestes dispositius o programaris.

Finalment destaca que gairebé el 20% dels usuaris d'mp3 escolta continguts en català i gairebé un 70% els escolta en castellà.

Cal destacar que en el cas dels continguts d'mp3 i en els jocs de consola hi ha un alt percentatge de persones (entre un 18% i un 35%) que tenen continguts (música o jocs) en altres llengües.



Base de les respostes: usuaris dels dispositius.<sup>2</sup>  
Font: Enquesta sobre usos lingüístics i tecnologia. TIC-Llengua 2007



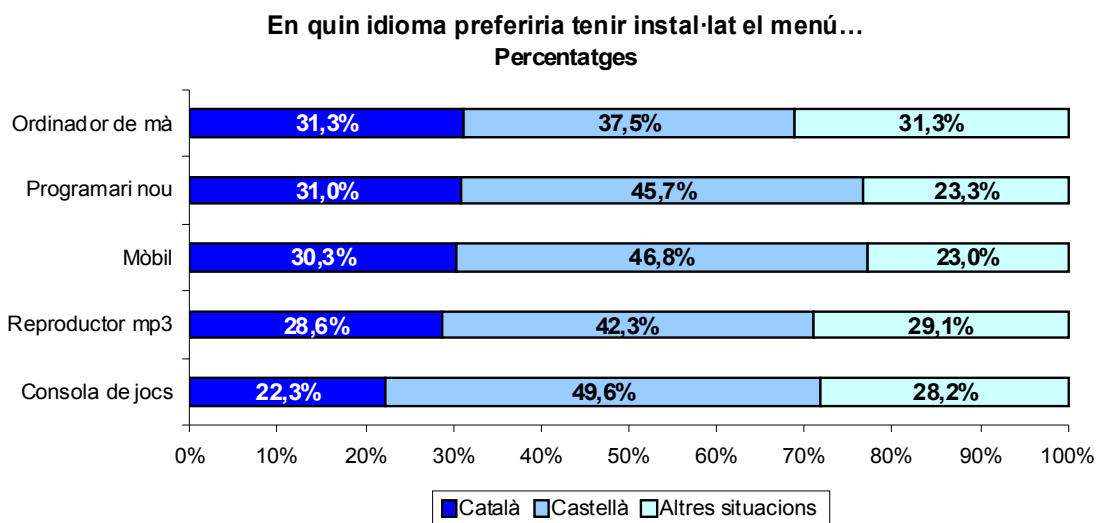
\* RESPOSTA MÚLTIPLE. Base de les respostes: usuaris dels dispositius.  
Font: Enquesta sobre usos lingüístics i tecnologia. TIC-Llengua 2007

<sup>2</sup> Codis de respostes: a la categoria "català" hi ha sumats els percentatge de "només en català", "més en català que en castellà" i "en català i una altra llengua (no castellà)". A "català i castellà" se sumen els percentatges d'"igual en català i en castellà" i "en català, castellà i una altra llengua". A "Castellà" se sumen els percentatges de "més en castellà que en català", "només en castellà" i "en castellà i una altra llengua". A altres situacions se sumen els percentatges de "només en una altra llengua" i "NS/NC".

### Preferència lingüística dels dispositius o equipaments

Finalment, donat que en molts casos la llengua d'ús està determinada per la llengua del dispositiu s'ha preguntat a les persones entrevistades en quina llengua es preferiria tenir instal·lat el menú del dispositiu/interfície. Cal destacar que el percentatge de preferència d'ús del català és superior a l'ús actual.

Gairebé en tots els casos, entorn el 30% dels usuaris declara que preferiria el català en els menús i programaris. El percentatge és més baix en el cas de la consola de jocs (22%). Cal destacar que els percentatges de persones que declaren preferir el castellà es troba en general 10 punts per sobre del percentatge de persones que prefereixen el català i que hi ha el 30% dels usuaris aproximadament que es situa en altres situacions que majoritàriament engloba aquelles persones als quals els és indiferent la llengua del menú o sistema operatiu.

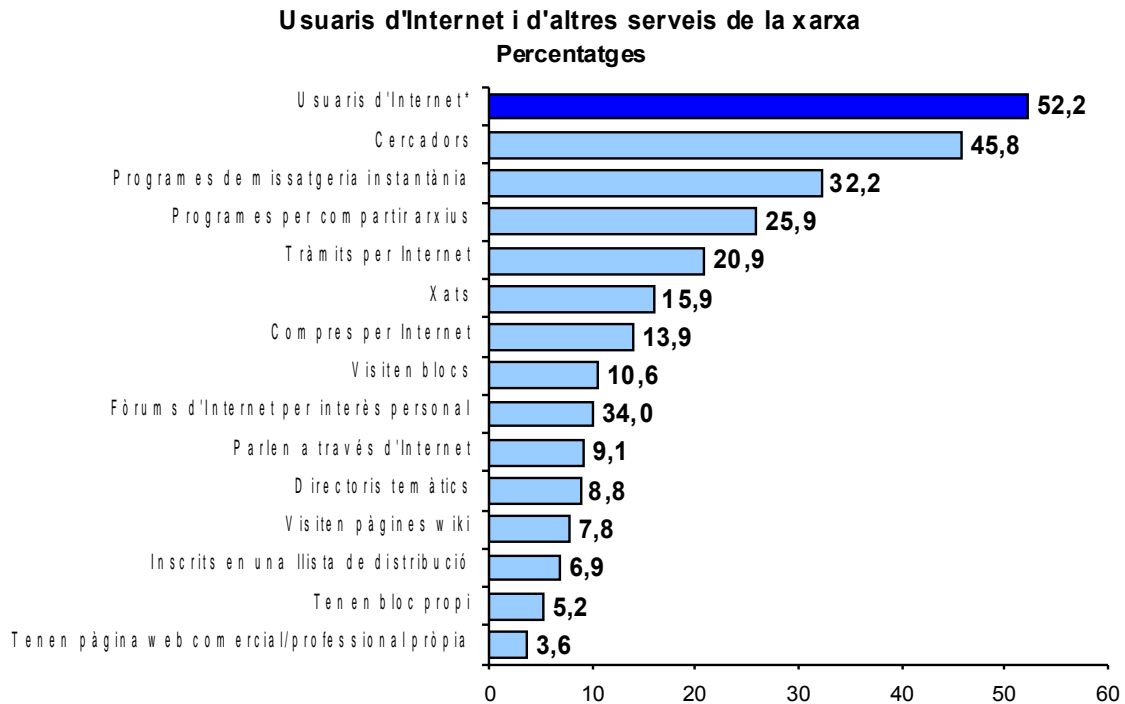


Base de les respostes: usuaris dels dispositius.  
Font: Enquesta sobre usos lingüístics i tecnologia. TIC-Llengua 2007

### 3. Els usos i les preferències lingüístiques a Internet

#### *L'impacte d'Internet entre la població catalana*

La meitat de la població de 15 o més usa Internet almenys un cop per setmana. Els serveis de la xarxa que més s'utilitzen són els cercadors (gairebé tots els usuaris han entrat a un cercador) i, a certa distància els programes de missatgeria instantània, els programes per compartir arxius i els tràmits. La resta d'usos de la xarxa els fan servir menys del 16% de la població adulta i, per tant, s'han de contextualitzar els resultats sobre usos i preferències lingüístiques d'aquesta població usuària d'Internet.



Base de les respostes: total població

\* Es defineix un usuari d'Internet com aquella persona que es connecta almenys un cop per setmana a la xarxa.

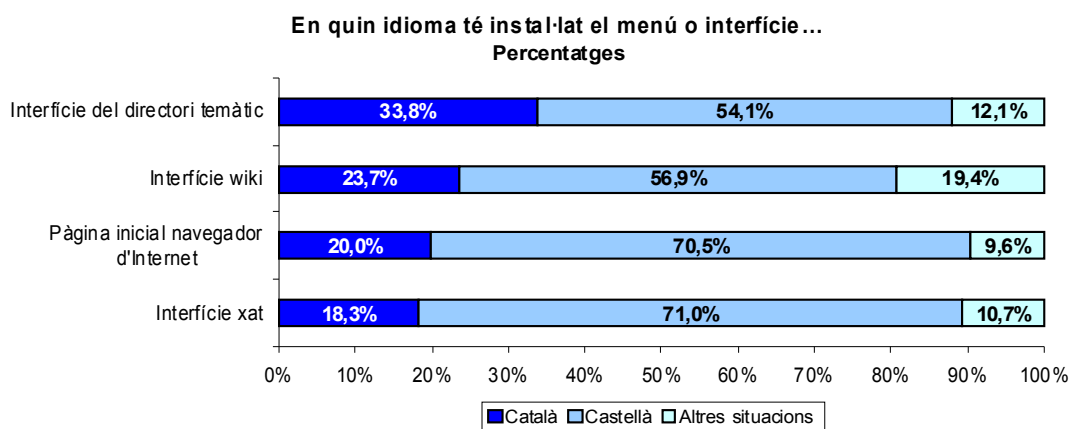
Font: Enquesta sobre usos lingüístics i tecnologia. TIC-Llengua 2007

### La llengua d'Internet

Quant a l'idioma de les interfícies a Internet el primer que cal destacar es que la majoria d'usuaris utilitza el castellà. Tot i això, cal destacar que en tots els casos el percentatge d'usuaris que usa el català està per sobre del 18%. El més rellevant és que aquests percentatges són més elevats que els que s'observen entre els dispositius o aparells TIC ja que en aquell cas el percentatge d'ús de català major és en el menú de l'ordinador de mà (15%).

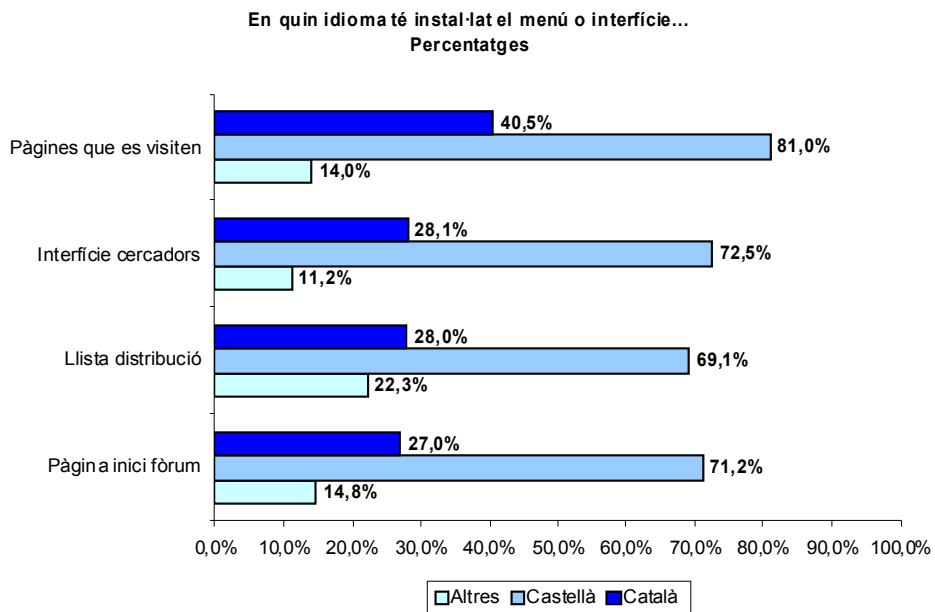
Els usos lingüístics a les interfícies d'Internet també estan subjectes a la disponibilitat lingüística de la xarxa. Tot i això cal dir que, segons diversos estudis, hi ha major disponibilitat en català a la xarxa si es compara amb la disponibilitat en els diversos dispositius estudiats en l'apartat anterior<sup>3</sup>.

Cal destacar que més del 40% de les persones visita pàgines en català, més del 30% té la interfície del directori temàtic en català, i gairebé el 30% té en català la pàgina d'inici dels fòrums en els que participa, l'idioma oficial de la llista de distribució, i l'idioma de la interfície del cercadors.



### 3

Segons diversos estudis "Baròmetre d'ús del català a Internet" del WICCAC A: [www.wiccac.org](http://www.wiccac.org), "Estadística de la presència del català a la xarxa d'Internet i de les característiques dels llocs web catalans" a: *Llengua i ús número 37. Tercer quadrimestre 2006* (Monràs, F.; Medina, M.; Cabré, S.; del Canto, P.; Melendez, V.; Ripoll, E.) apunten a una bona situació del català a la xarxa. No s'indica el mateix en la disponibilitat del català als dispositius TIC com el mòbil, l'mp3 o les consoles. Es pot consultar per exemple diversos treballs realitzats per Plataforma per la Llengua (<http://www.plataforma-llengua.cat/estudis/>).



Base de les respostes: usuaris del servei  
Font: Enquesta sobre usos lingüístics i tecnologia. TIC-Llengua 2007

\* RESPOSTA MÚLTIPLE. Base de les respostes: usuaris dels dispositius.  
Font: Enquesta sobre usos lingüístics i tecnologia. TIC-Llengua 2007



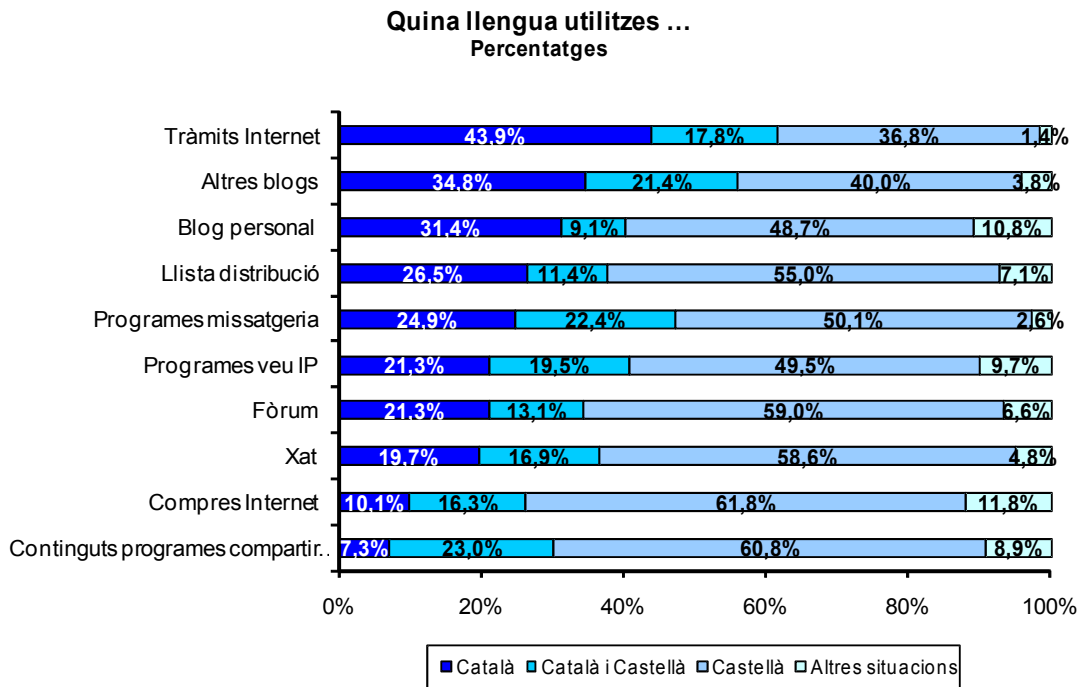
### La llengua d'ús a Internet

Quant a la llengua que s'usa a la xarxa, es pot intuir que l'ús lingüístic està influenciat per la llengua de la interfície. És a dir, en aquells programes que s'ha d'omplir un formulari (com les compres per Internet) la llengua de la interfície (enunciats del formulari) pot influir la llengua en què s'omplirà el formulari.

Com s'observa al gràfic, es pot distingir tres tipus de dispositius en funció del percentatge d'usuaris que usen el català. El primer grup, amb un percentatge major del 30% és el format pels tràmits i blocs personals i altres. Igualment, entre el 9% i 21% dels usuaris utilitza el català i el castellà en els tràmits per Internet i en els blocs personals i altres.

El segon grup està format per la llista de distribució, programes de missatgeria, programes de veu IP, fòrum i el xat. En aquest cas els percentatges es troben entre el 20% d'ús del català al xat i el 27% a la llista de distribució. El percentatge d'usuaris que utilitzen el català i castellà indistintament és menys important que en el grup anterior. En aquest grup però, els usuaris en castellà són casi majoritaris en tots els casos.

El tercer grup amb utilització del català inferior al 10% inclou les compres per Internet i els continguts dels programes per compartir arxius. En aquest grup l'ús del castellà és majoritari i els altres idiomes tenen els percentatges més elevats (11,8% en compres per Internet).



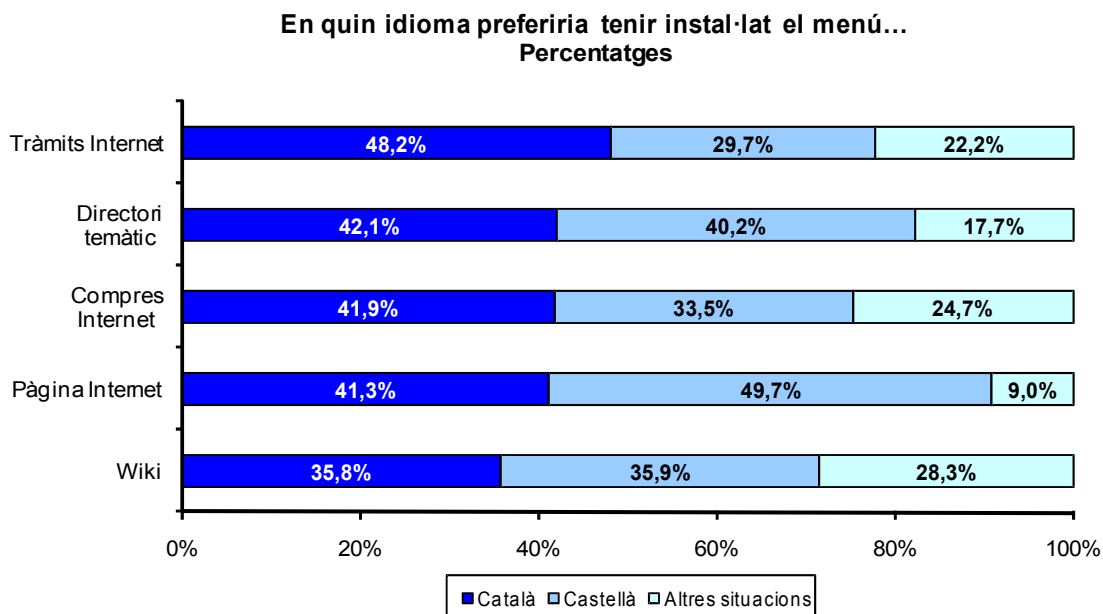
Base de les respostes: usuaris del servei<sup>4</sup>  
Font: Enquesta sobre usos lingüístics i tecnologia. TIC-Llengua 2007

<sup>4</sup> Codis de respostes: a "català" se sumen els percentatge de "només en català", "més en català que en castellà" i "en català i una altra llengua (no castellà)". A "català i castellà" se sumen els percentatges d'"igual en català i en castellà" i "en català, castellà i una altra llengua". A "Castellà" se sumen els percentatges de "més en castellà que en català", "només en castellà" i "en castellà i una altra llengua". A altres situacions se sumen els percentatges de "només en una altra llengua" i "NS/NC".

### Preferències lingüístiques a Internet

Quant a les preferències lingüístiques a Internet destaca que a gairebé tots els casos són més les persones que prefereixen el català que el castellà (tràmits per Internet, directori temàtic i compres per Internet). En el cas del wiki el percentatge de persones que prefereixen el català és igual al percentatge de persones que prefereixen el castellà. En tots els casos entorn el 20% o més de població declara que li és indiferent o no contesta (altres situacions).

És emblemàtic el cas de la preferència lingüística a les pàgines d'Internet ja que gairebé la majoria d'usuaris prefereix el castellà tot i que un 42% prefereix el català i disminueix el percentatge que declara que li és indiferent.



Base de les respostes: usuaris del servei  
Font: Enquesta sobre usos lingüístics i tecnologia. TIC-Llengua 2007

#### 4. Perfils d'usuaris segons la intensitat d'ús TIC

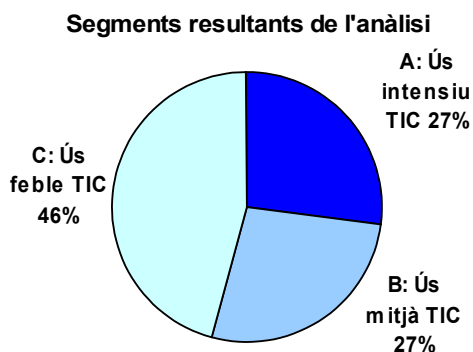
Fins ara s'ha analitzat els usos i preferències lingüístiques en les TIC. Amb l'objectiu de resumir tota la informació de què es disposa dels usos TIC s'han aplicat diverses anàlisis estadístiques per tal de trobar característiques semblants que ens permetin agrupar a la població.

Així doncs, mitjançant una anàlisi clúster<sup>5</sup> s'obtenen associacions i estructures de les dades que no són observables a simple vista. L'objectiu de l'anàlisi ha estat trobar grups de població en funció dels usos TIC que realitza i per tant s'han utilitzat les variables d'usos TIC que s'han mostrat fins ara<sup>6</sup>.

<sup>5</sup> A mode de resum es destaca que aquesta anàlisi tracta de formar uns grups d'individus, de tal manera que els grups siguin diferents entre ells, però que dins de cada grup hi puguem trobar unes característiques pròpies que el diferenciïn dels altres.

<sup>6</sup> Les variables introduïdes sobre equipaments o dispositius TIC i usos TIC que es disposa concretament són: telèfon mòbil, MP3, consola de jocs, TDT, GPS, ordinador sobretaula, ordinador portàtil, ordinador de mà, missatges SMS, programari lliure, processador de text, ús d'Internet, bloc propi, pàgina web comercial pròpia, participació en fóruns d'Internet, subscripció a llistes de distribució, xat, missatgeria instantània, veu IP, programes per compartir arxius tipus P2P, compres per Internet, tràmits en Internet.

Els resultats de l'anàlisi per a les dades de l'estudi de llengua i TIC mostren 3 grups que separen a la població segons la intensitat d'ús dels dispositius TIC.



La població que disposa i usa més dispositius TIC es troba en el primer grup (grup A), mentre que els que en disposen i n'usen menys, es troben a l'últim (grup C). El grup B és un grup que queda al mig, tot i que s'apropa més al grup A que al C. Per tal de veure clarament les diferències entre cadascun dels grups, la taula resum mostra les característiques de cadascun dels segments en funció dels seus usos TIC.

Segons les dades, la mitjana d'equipaments en el segment A és la major, un 4,41; mentre que en el segment B és de 3,17 i en el C (ús feble) és d'un 1,2 (la majoria només disposa de mòbil). També s'observa que on el català té un pes més important és en el segment B (43,4%), la població del segment A és propera a la llengua catalana (40,6%), mentre que en el segment C el percentatge de població que s'identifica amb el català és inferior (35,1%).

Per tant, aquestes dades conclouen que entre les persones caracteritzades per un ús mitjà o intensiu TIC hi ha més que declaren que la seva llengua és el català. Aquesta dada, que ha estat observada a d'altres estudis i recerques, cal matisar-la dient que l'ús del català està associat – amb major freqüència - a població amb un nivell d'estudis superior. Alhora, els usos TIC, en els casos que no són majoritaris (com el mòbil), també està associat a població amb major nivell d'estudis finalitzats.

En el segment A totes les persones disposen de telèfon mòbil, ordinador i gairebé totes d'mp3. La gran majoria resideix a l'àrea metropolitana i són amb major freqüència homes joves (d'entre 15 i 29 anys) que estan estudiant. La gran majoria d'aquestes persones han nascut a Catalunya i ha assolit almenys estudis secundaris. Tots són usuaris d'Internet i gairebé tots envien missatges pel mòbil, usen programari lliure i programes per compartir arxius. El 34,1% prefereixen, en general, tenir els dispositius en català. A mode de resum, es pot etiquetar aquest grup com l'adolescent/jove català que ha entrat a l'era digital de forma intensiva i que, segurament, es relacionen en les TIC en el seu temps d'oci<sup>7</sup>.

El segment B és un segment que es caracteritza per disposar de mòbil i ordinador però no tant com el grup anterior (freqüències menors al 40%) i d'altres dispositius com l'mp3. Més del 40% de persones tenen entre 30 i 44 anys, es caracteritzen per ser més pròxims al català i al sentiment de catalanitat, tenen estudis superiors i mitjans i són usuaris habituals d'Internet. El 36,1% prefereix disposar dels aparells en català. Aquestes persones es podrien caracteritzar com els adults joves amb usos mitjans TIC, possiblement, relacionats amb l'àmbit professional i laboral a més del d'oci.

L'últim segment és aquell format per gent més gran, amb major freqüència de la resta de Catalunya. Gairebé la meitat de la població d'aquest segment ha nascut a la resta de l'Estat o a l'estranger, tenen estudis primaris i són pensionistes i mestresses de casa. Només el 17% de les persones d'aquest grup desitjaria els dispositius en català. Es pot dir que aquestes persones entren dins del que s'ha anomenat fractura digital<sup>8</sup>.

<sup>7</sup> Cal pensar que algunes de les tecnologies que utilitzen estan vinculades a l'oci: programes P2P per compartir arxius, compres per Internet, bloc, etc.

<sup>8</sup> Vegeu: Fundació Observatori de la Societat de la Informació de Catalunya. Juliol 2007: *Enquesta sobre l'adopció de les tecnologies de la informació i la comunicació a l'administració local de Catalunya 2006*. [http://www10.gencat.net/dursi/generados/catala/societat\\_informacio/recurs/doc/capitol\\_10\\_-\\_piaps.pdf](http://www10.gencat.net/dursi/generados/catala/societat_informacio/recurs/doc/capitol_10_-_piaps.pdf)

	Segment A: ús intensiu	Segment B: ús mitjà	Segment C: ús feble
<b>Mitjana d'equipaments</b>	4,41	3,17	1,2
<b>Equipaments</b>	-telèfon mòbil 98,7% -ordinador 98,1% -mp3 79,9%	-telèfon mòbil 95,3% -ordinador 90% -TDT 37,5% -mp3 32,5% -consola de jocs 17,4%	-telèfon mòbil 64,1% -ordinador 20,4% -TDT 20,3% -cap equipament 27%
<b>Preferència del català en els dispositius</b>	34,1%	36,11%	17%
<b>Residència</b>	Àmbit metropolitana 73,1%	Àmbit metropolitana 69,7%	Resta de Catalunya 35,2%
<b>Característiques personals (sexe i edat)</b>	-Homes 56,6% -Dones 43,4% -Edat: 15 a 29 anys 55,1%	-Homes 53,8% -Dones 46,2% -Edat: 30-44 anys 43,3% 45-59 anys 26,6% 15-29 anys 22,7%	-Homes 42,3% -Dones 57,7% -Edat: 60 o més anys 49,4% 15-29 anys 5,8%
<b>Llengües i sentiment nacional</b>	-Castellà 43,9% -Català 40,6% -Sentiment nacional: no hi ha diferències significatives	-Català 43,4% -Castellà 34,5% -Sentiment nacional: Únic. català 22,6% Més català que espanyol 27,3%	-Castellà 50,5% -Català 35,1% -Sentiment nacional: Únic. Català 15,3% Més català que espanyol 19,1%
<b>Lloc de naixement</b>	-Catalunya 72,2% -Resta estat espanyol 11,9% -Països de parla hispana 8,6%	-Catalunya 64,7% -Resta estat espanyol 17,3% -Països estrangers fora UE i no parla hispana 11%	-Catalunya 50,9% -Resta estat espanyol 40,6%
<b>Estudis</b>	-educació secundària 34,9%	-estudis superiors 32,2% -Formació Professional grau superior 18,2%	-educació primària 46,9% -sense estudis 9,3%
<b>Ocupació</b>	-treballadors per compte d'altres 53,2% -estudiants 21,2%	-treballadors per compte d'altres 58% -treballadors per compte propi 16,3% -estudiants 5,4%	-pensionistes 42% -mestresses de casa 16,4% -treballadors per compte d'altres 24,7% -treballadors per compte propi 7%
<b>Usos TIC</b>	-usuaris Internet 100% -enviar missatges SMS 89,1% -programari lliure 84,8% -processador de text 86,2% -programes compartir arxius 81,3% -tràmits per Internet 43,2% -compres per Internet 33%	-usuaris Internet 85,7% -enviar missatges SMS 67,2% -processador de text 70,2% -programari lliure 30,5% -missatgeria instantània 32,4% -xats 16,4%	-cap ús 26,8% -enviar missatges SMS 20,5%

## 5. Conclusions: el mercat potencial

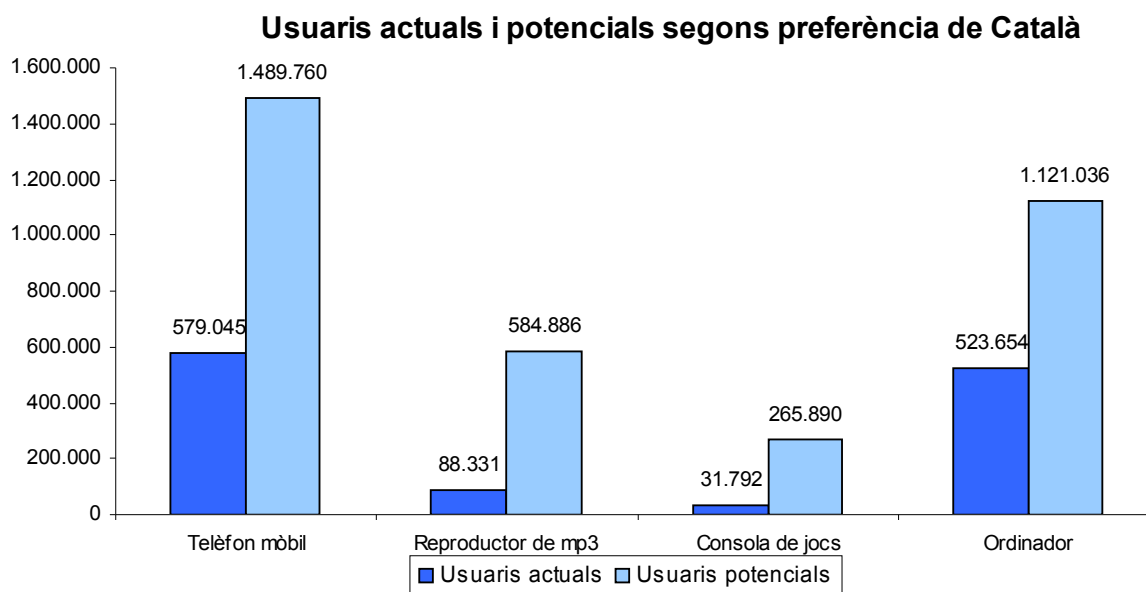
Com s'ha vist, a partir de l'anàlisi clúster s'ha dividit la població en 3 grups amb característiques que els diferencien entre ells. La diferència principal és el nombre d'equipaments i l'ús que fan de les TIC, caracteritzant doncs els grups en ús intensiu, ús mitjà i ús feble.

Pel que fa a la posició del català com a llengua d'identificació, el grup amb major presència és el B, amb un 43,4%, mentre que un 36,1% preferirien tenir els dispositius TIC en català. Per sota del grup B ens trobem el grup A, amb un 40,6% de català com a llengua d'identificació, i un 34,1% de preferència de català en els dispositius TIC. I finalment, el grup C amb un ús TIC més feble té un 35,1% de català com a llengua d'identificació i un 17% de preferència de català en els dispositius TIC.

Les dades d'ús i preferències lingüístiques mostrades a la primera part de l'article mostren com el mercat d'empreses TIC no responen al total de població que preferiria tenir els dispositius en català. Així doncs, destaca el fet que en tots els casos on s'ha analitzat la preferència lingüística hi ha més usuaris que desitjarien disposar del català en els dispositius dels que actualment en disposen.

S'observa doncs, que en el cas del telèfon mòbil hi ha un milió més de persones que preferirien tenir el menú en català. Pel que fa a l'ordinador hi ha més de mig milió de persones que preferirien instal·lar un programari nou en català.

Pel cas del reproductor de mp3 i a la consola de jocs, la diferència és menor, atès que hi ha menys usuaris d'aquests dispositius (menys de mig milió d'usuaris).



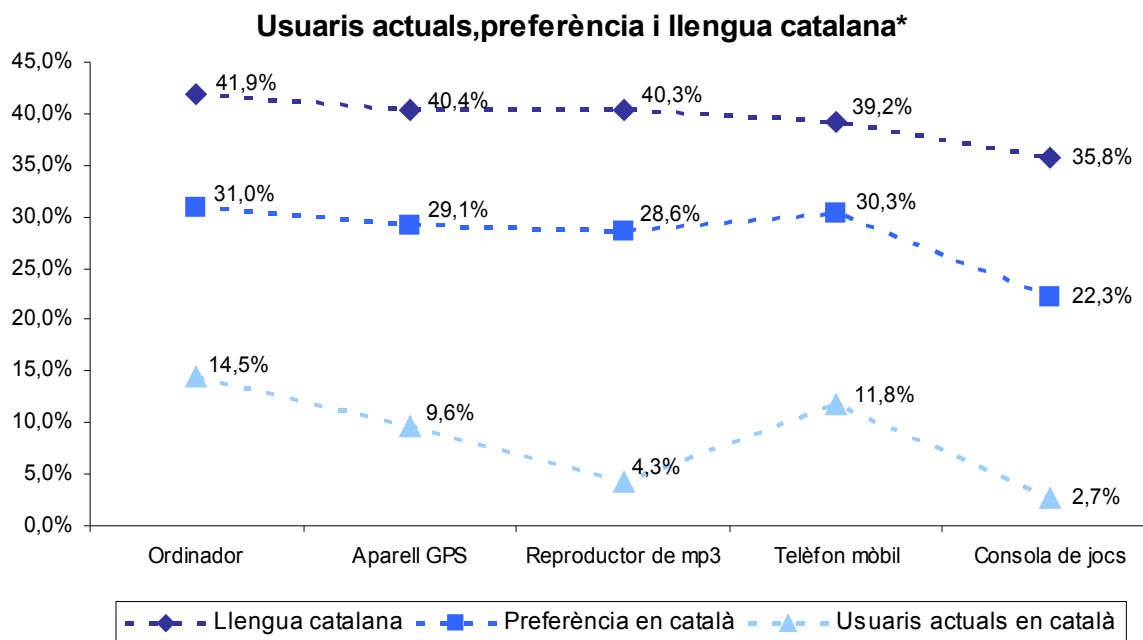
Bases:  
 Telèfon mòbil: 4.921.599  
 Reproductor de mp3: 2.044.112  
 Consola de jocs: 1.192.863  
 Ordinador (portàtil i/o sobretaula): 3.617.172  
 Font: Enquesta sobre usos lingüístics i tecnologia. TIC-Llengua 2007

En tots els casos, doncs, s'observa que el percentatge d'usuaris actuals en català sempre és molt inferior del percentatge d'usuaris que preferirien tenir el català als menús i aquest també és inferior als usuaris que tenen el català com la seva llengua<sup>9</sup>. La diferència entre la preferència i el percentatge de persones que tenen el català com la seva llengua és, en part, perquè moltes de les persones que tenen el català o bé tant el català com el castellà com la seva llengua responen a les preguntes sobre preferències lingüístiques que els és indiferent.

Així doncs, les dades mostren clarament que si hi hagués una major oferta d'aquests dispositius en català, augmentaria considerablement el nombre de consumidors que preferirien l'ús del català en aquests quatre dispositius TIC analitzats.

<sup>9</sup> Pel que fa a la preferència d'usar el català a l'aparell GPS, al no disposar de la dada, s'ha calculat la diferència entre la seva llengua i la preferència d'ús per cada dispositiu, i s'ha fet la mitjana. D'aquesta manera tenim un valor estimat.

A més si tenim present la llengua amb la que s'identifiquen els consumidors el sostre de potencial d'usuaris que preferirien el català en els menús de les TIC és encara molt més elevat, per tant una major presència de la llengua catalana en els dispositius de consum donaria satisfacció a les preferències lingüístiques dels consumidors de TIC.



\* La seva llengua, la llengua amb la que s'identifica.  
 Font: *Enquesta sobre usos lingüístics i tecnologia. TIC-Llengua 2007*

En el cas d'Internet, els resultats són semblats tot i que actualment els usuaris que ja disposen de serveis en català és major que en els dispositius com el mòbil, l'ordinador, mp3, etc. Així doncs, si pel cas dels dispositius els percentatges que van d'ús actual a preferència augmenten gairebé 20 punts percentuals en el cas dels serveis a la xarxa els percentatges augmenten gairebé més de 10 punts en el cas del wiki i el directori temàtic.